



# Manual del Cliente

Wellstone es el proveedor de atención médica en el Centro de Norte Alabama más grande con la más amplia comprensión de comportamiento en servicios de salud. Tratamos a niños, adolescentes y adultos que se encuentran enfrentando alguna enfermedad mental, abuso de sustancias, o alguna amplia gama de obstáculos para la salud o bienestar. Nuestro equipo trabaja contigo, con tu doctor primario y a través de nuestro propio diversos programas para conectarte con terapeutas, consejeros entrenadores y recursos para restaurarte esperanza.

Este Manual fue diseñado para ayudarte a comprender más acerca de los servicios disponibles para ti y como estos te pueden ayudar. Aprender más acerca de tus derechos como cliente, citas y formas opcionales de pago; al igual que tu valor, políticas y misiones. Lo más importante, es encontrar como nosotros estaremos ahí para ti cuando lo necesites más. Cuenta con nosotros para ser tu confidente, apoyo y orientación hacia la solución.

Gracias por escoger a Wellstone para apoyarte en tu trayectoria hacia el bienestar.

## **Contenido:**

Sobre Nosotros

Emergencia

Servicios

Derechos del Cliente

Pagos y Taifas

Citas

Responsabilidades del Cliente

Apelación del cliente

Satisfacción del Cliente

## **SOBRE NOSOTROS:**

**Nuestra Misión y Visión:** Wellstone existe para restaurar esperanza y calidad de vida por medio de comprensión de comportamiento y servicios de salud hacia la comunidad.

### **Nuestros Valores:**

**Cuidado:** Nosotros somos compasivos hacia aquellas personas que han sido impactadas por alguna distorsión de comportamiento a la salud.

**Comprometidos:** Nosotros nos dedicamos el uno al otro por medio de colaboración y tratamiento.

**Puede Lograr:** Nosotros somos optimistas en resolver problemas y hacemos todo lo posible para que el trabajo se logre.

**Emergencias:** Si usted tiene alguna emergencia relacionada con la salud mental por la tarde o en fin de semana e incluso algún día feriado nos puedes llamar a nuestra línea de 24/7 y preguntar por el personal de salud mental.

Huntsville: 256-533-1970

Nota: Los terapeutas están “en llamadas” en rotaciones básicas. y el terapeuta que te devuelve la llamada puede no ser tu terapeuta regular. Problemas que no sean emergencias se deberán discutir con su propio terapeuta regular durante las citas programadas.

### **Servicios:**

**Consejería para asesoramiento ambulatorio :** Nuestra consejería para pacientes externos son servicios disponibles para una gran variedad de condiciones sobre el comportamiento de la salud, incluye situaciones de ajuste, depresión, ansiedad, bipolaridad, y psicosis. Nuestros servicios para pacientes externos pueden ser individuales o en un ambiente grupal. Las secciones son conducidas conforme a un acuerdo mutuo en el plan de cuidado y típicamente disponibles durante la semana, bimensual o al mes.

**Consejería de alcance:** Nuestra consejería de alcance provee servicios por medio de nuestro equipo de profesionales para la salud mental y soporte clínico personal en el hogar como también en la comunidad. La consejería de alcance Es disponible para casos más serios para la salud mental. Son condiciones que a menudo incrementan la posibilidad de hospitalización. Las sesiones de consejería de alcance son disponibles individuales y pueden llegar hacer más de una vez por semana. Las sesiones son conducidas por medio de un acuerdo mutuo en el plan de cuidado con la meta de bajar los servicios para que sean menos intensos cuando sea posible.

**Tratamiento durante el día:** Nuestro tratamiento de día son disponibles para aquellos que requieran un enfoque o destrezas más básico en su diario vivir y estructura en su rutina diaria.

**Centro de nova para los jóvenes y Familias:** El centro de Nova provee servicios a niños y adolescentes ya sea individual, grupal o en un ambiente escolar.

**Consejería ambulatoria:** Los servicios de consejería externa para la salud del comportamiento contienen una amplia gama de variedad de condiciones, estas incluyen la depresión, ansiedad, y Déficit de atención al, problema de ajuste con la familia, amistades y dificultad en la escuela.

**Consejería alcance:** La consejería de alcance es disponible para los casos más serios que aumenta la posibilidad que una persona joven sea removida del hogar.

**El programa “Launch”:** Son servicios adicionales sobre maneras de superación en el Centro de Nova que ayuda a jóvenes fuera de la escuela entre las edades de 16-24 para alcanzar sus estudios y logros hacia una carrera profesional.

**Servicios de Prevención:** Provee ayuda para mantener a jóvenes seguros y saludables mientras previene o retrasa iniciativas de uso de alcohol, tabaco y drogas. Los servicios de prevención trabajan primordialmente con la juventud de alto riesgo en un ambiente de comunidad grupal. Enseñamos una gran variedad de destrezas de vida para construir o fortalecer efectivamente habilidades de afrontamiento “Coping”.

**Servicios de Tratamiento:** Los servicios de consejería para pacientes externos pueden ser individuales o intensivos en un ambiente grupal en horas de la tarde. Estas intervenciones típicamente pueden durar algunas semanas y pueden incluso ser múltiples secciones durante la semana hasta que el individuo esté listo para

un tratamiento menos intenso. Los referidos son aceptados dentro de la amplia gama de compañerismo dentro de la comunidad, incluyendo el sistema de justicia juvenil.

**Servicios de Sustancias Controladas:** Nosotros proveemos programas de consejería para pacientes externos. Los servicios son disponible de manera individual o intensiva consejería en un ambiente grupal en horas de la tarde. Estas intervenciones típicamente tienen duración de semanas y pueden ser múltiples secciones durante la hasta que el individuo esté listo para un servicio menos intensivo. Los referidos son aceptados dentro de la amplia gama de compañerismo dentro de la comunidad, incluyendo el sistema de justicia juvenil.

**Centro de Recuperación “New Horizon”:** Los servicios del programa “New Horizon” provee tratamiento y consejería para adultos que se están enfrentando con un desorden de sustancias.

**Evaluación de comprensión:** Sirve como el primer paso para determinar las metas de recuperación apropiadas de tratamiento en el programa.

**Grupos para pacientes externos:** Es un enfoque de tratamiento grupal para las personas que sufren de algún diagnóstico con sustancias controladas. (mínimo 2 horas por semana)

**Grupos Intensivos para pacientes externos:** Primordialmente relacionado con la dependencia del abuso de sustancia; se reúnen con un mínimo de nueve horas de tratamiento durante la semana.

**Servicios de Cuidado Continuo Grupal:** Ayuda a sustentar la recuperación de los pacientes externos y los intensivos. (Mínimo dos horas por semana).

**Consejería Individual** es ofrecida según la base que sea necesario.

**Clínica Asociado Wellspring:** La oficina de Wellspring ofrece consejería privada para adultos con seguro médico comercial. Nosotros ayudamos a individuos que se encuentran lidiando con depresión, ansiedad, pérdida, transición de vida o problemas de ajuste.

**Servicios Psiquiátricos:** Los servicios psiquiátricos son previsto un grupo de psiquiatras certificados por la junta de enfermeras y practicantes; quienes proveen tanto la evaluación y monitoreo de medicamentos de ser necesario. Las sesiones son conducidas por acuerdo mutuo desde el plan de tratamiento/cuido y típicamente disponibles por meses hasta lograr la meta que el tratamiento sea menos intenso de ser posible.

**Los servicios de enfermería:** Son provisto por un grupo de enfermeros/as registrados como suplementarios de los psiquiatras en Wellstone. Los enfermeros/as trabajan colaborativamente con el psiquiatra primario y otros cuidadores de ser necesarios para estar disponible entre medio de las secciones para resolver problemas y asistir a los pacientes en el manejo de su condición de comportamiento y los medicamentos recetados.

## **Derechos del Cliente**

Como cliente de Wellstone Inc. tienes derecho a:

- La consideración, respeto, humildad, cuidado apropiado de parte de nuestro personal en un ambiente siempre seguro bajo cualquier circunstancia.

- Recibir servicio sin importar raza, identificación de género, edad, orientación sexual, religión, discapacidad, nacionalidad, estatus social, diagnóstico, o donde usted reside en el área de Cullman.
- Recibir información precisa y fácil de comprender durante cualquier aspecto de servicio recibido en la facilidad para facilitar la toma de decisiones sobre el proceso de tratamiento.
- La provisión de servicios dentro de una manera de respuesta y respetuosa dentro de tus características, necesidades y habilidades.
- La confidencialidad de toda información dentro y fuera del ambiente de tratamiento sobre el acceso al récord del consumidor.
- El cliente puede escoger a cual persona le da acceso a su récord médico o copias de su información y a quién no. Siempre con el consentimiento y autorización del cliente.
- Acceso a procedimiento de quejas para la resolución de conflictos.
- La declaración de cargos o tarifas aplicables, como consecuencias por falta de pago tendrá una limitación en la duración de los servicios.
- Ser informado sobre la necesidad para el consentimiento de los padres o tutores legales para el tratamiento si corresponde.
- Estar completamente informado con respecto a los servicios que se modifican según las condiciones y la capacidad de comprensión de los consumidores.
- Opción de participar en investigaciones o experimentos.
- Estar libre de abuso, abandono, explotación y maltrato.
- La privacidad de correo, comunicaciones telefónicas y correo electrónico.
- Acceso a tribunales y abogados.
- Ser informado del compromiso, los requisitos y la duración del tratamiento, y de recibir los servicios apropiados después del tratamiento.
- La disponibilidad de un número adecuado de personal técnico calificado y competente para garantizar de su plan de servicios.
- El cliente tiene derecho a rechazar servicios.
- Ser informado del acceso a los derechos de protección.
- Ser libre de castigo, abuso físico o psicológico, abuso sexual, acoso, amenazas, explotación, coerción o abuso fiduciario.
- Ser informado sobre consentimiento para utilizar equipo especializado.

- Reportar sin temor a retribución cualquier caso de abuso percibido como negligencia y explotación.
- Hacer cumplir los derechos a través de los tribunales o procesos apropiados.
- Libertad personal a los mismos derechos generales que tienen cualquier ciudadano de los Estados Unidos y del estado de Alabama.
- Puede preguntar acerca de las calificaciones de los terapeutas y las preferencias expresadas con respecto a la selección de proveedores de servicios.
- Ser informado sobre la persona que tiene la responsabilidad de su cuidado.
- La participación en todas las decisiones relacionadas con el tratamiento y el cuidado proveídas.
- Acceso a la provisión de atención según los estándares de práctica clínica aceptados en el entorno menos restrictivo y más cómodo posible.
- Ser informado de la naturaleza de los posibles efectos adversos significativos del tratamiento recomendado, incluidos los servicios y proveedores alternativos apropiados y disponible.
- Ser informado de cualquier posibilidad de restricción de derechos que pueda imponerse hacia los servicios.
- Ser informado de todas las reglas del programa antes del inicio de los servicios y las consecuencias por el incumplimiento.

## **Tarifas de Pago**

Wellstone es una corporación pública sin fines de lucro y no una agencia estatal. Estamos comprometidos en brindar servicios a los más necesitados y al mismo tiempo cumplir con nuestras obligaciones legales. Para poder alcanzar estos objetivos Wellstone ajusta las tarifas según la capacidad de pago de los clientes. La política de Wellstone para cobrar el pago de todos los servicios brindados. Requerimos que los clientes estén al día y actualizados en sus cuentas financieras al momento de los servicios.

Wellstone archiva su seguro de salud, incluyendo Medicare y Medicaid como cortesía. La información obtenida en la primera visita en la primera visita le permite saber que se cubrirá con los terceros pagos y que pagara usted como

cliente. Se espera que las tarifas se paguen al momento cada cita. La explicación más detallada de las tarifas y el pago programado se describen en nuestra política de pago por servicios que está disponible por pedido.

## **Citas**

Su horario de citas se ha reservado de manera importante para usted, y es importante que mantenga todas las citas programadas. Sin embargo, si se encuentra enfermo/a y no puede acudir a su cita, llame a Wellstone al 256-533-1970 de lunes a viernes entre 8AM hasta las 5PM. Con la mayor anticipación posible para poder cambiar la fecha de la cita. Es muy importante que llame al menos 24 horas antes de su cita programada para que podamos hacer cita para otras personas. De lo contrario puede cobrar por el tiempo programado para usted.

Para mantener un esfuerzo sobre las reglas de los proveedores médicos lo mejor que podemos hacer es seguir la política tardía que Wellstone contiene. Un cliente que llegue más de cinco minutos tarde a su cita médica tendrá dos opciones:

1. El cliente puede esperar a que su proveedor médico esté disponible para incluirlo nuevamente en el programa de ese día. Lo que se puede hacer solo si otro cliente cancela o no se presenta en su momento de su cita. Sin embargo, no hay garantía de que una apertura esté disponible.
2. El cliente puede modificar su cita para una fecha o hora diferente. El cliente recibirá una cita basada en la próxima disponibilidad del proveedor médico.

## **Responsabilidad del cliente**

Como nuestro cliente te pedimos que:

- Promover información precisa y completo sobre su historial médico, incluyendo enfermedades en el pasado o presente, algunas hospitalizaciones por medicamentos (tanto recetados como no recetados), etc.

- Informar al personal de Wellstone sobre cualquier cambio en su salud física, el medicamento que esté tomando o su información de contacto.
- Sea responsable con las consecuencias de sus acciones en caso de que rechace el tratamiento o no siga las recomendaciones de su terapeuta de Wellstone o del psiquiatra.
- Proteja la confidencialidad de otros clientes de Wellstone al no revelar su nombre o compartir ninguna información acerca de su persona.
- Debe asistir a las citas y actividades programadas.
- Deberá tomar los medicamentos exactamente como lo indique el psiquiatra e informe e inmediato de cualquier efecto secundario u otros problemas asociados con su medicamento. Además deberá asegurarse de preguntar al médico o la enfermera/o de cualquier duda que tenga sobre sus medicamentos.
- Sea considerado/a y respetuoso/a con los demás clientes, el personal y los visitantes de Wellstone. Trata a las personas cómo te gustaría que te trataran.
- Sea respetuoso/a con la propiedad de Wellstone al no destruirla ni destruirla de ninguna manera.
- Sea respetuoso/a con la propiedad de los demás al no tomar cosas que no le pertenece.
- Tiene derecho en la planificación, implementación y seguimiento de su plan de tratamiento. Así puede darse cuenta que cuanto más esfuerzo hagas mejorará las posibilidades de tener un tratamiento más exitoso.
- Haga preguntas cuando no entienda instrucciones de tratamiento, etc.
- Deberá cooperar con la detención de drogas o alcohol según sea necesario. Tenga en cuenta que ningún cliente será despedido de un programa a causa de una prueba de droga positiva.

### **Apelaciones del Cliente**

Tienes derecho a apelar sobre decisiones de tratamiento y cuidado en Wellstone. Si no está satisfecho/a con las recomendaciones o toma de decisiones de tratamiento puede apelar dicha decisión. Se aplicarán los siguientes procedimientos para las apelaciones de los clientes:

- Un cliente puede apelar las decisiones a través de su terapeuta. El cliente debe llamar y programar una cita con su terapeuta para poder hacer esto.
- En algunos casos cuando la persona es dado de alta de algún grupo el cliente puede apelar una deficiencia a través del equipo clínico. En este caso, el cliente debe llamar y programar una cita de apelación.
- Si un cliente todavía no está satisfecho/a , el/ella tiene derecho a acudir a una cita con el administrador del programa para apelar la decisión.

Puede apelar más las decisiones a través del director clínico o el director ejecutivo de Wellstone.

Además todos los clientes tienen el derecho de contactar al defensor del consumidor.

Estado de Alabama

Departamento de Salud Mental

Oficina de Servicios de Abogados

RSA Union Building

100 N. Union Street

PO Box 301410

Montgomery, AL 36130

### **Satisfacción del Cliente**

Si no está satisfecho con los servicios que recibe en Wellstone y no puede resolver el problema con su terapeuta deberá acudir al supervisor o el director ejecutivo llamando al número 256-533-1970. Nuestra intención es resolver todos los problemas satisfactoriamente y dentro de un tiempo razonable.



## **Tus derechos con respecto a su información médica.**

Aunque todos los registros relativos con su tratamiento obtenido en MHC son propiedad de MHC, usted tiene los siguientes derechos con respecto a la información que mantenemos sobre usted:

**Derecho a inspeccionar y copiar.** Usted tiene el derecho de inspeccionar y copiar cualquier información médica que pueda usarse para tomar decisiones sobre su atención. Generalmente, esto incluye registros médicos y facturaciones, pero no incluye notas de la psicoterapia.

Puede usted inspeccionar y copiar la información médica que puedan usarse para tomar decisiones sobre usted por medio de enviar una solicitud por escrito al Departamento de Información de Salud. Si solicita una copia de la información le cobraremos una tarifa por las copias y el envío ya sea por correo electrónico u otros suministros asociados con su solicitud. Si la información que se solicita la desea electrónicamente y usted solicita una copia por esta manera se le puede proporcionar un formato para ello. Si la información no se puede generar fácilmente en esa forma nosotros trabajaremos con usted para llegar a un acuerdo.

Nosotros podemos negar su solicitud de ser inspeccionada y copiada en ciertas circunstancias muy limitadas. De ser negada el acceso a su información médica puede solicitar que se revise la denegación. La persona que realiza la revisión no será la misma persona que rechazó la solicitud. Nosotros cumpliremos con el resultado de la revisión.

**Derecho a Enmendar.** Si cree que la información médica que tenemos sobre usted es incorrecto o se encuentra incompleta puede solicitar que se modifique. Usted tiene el derecho de solicitar una enmienda a medida que la información sea mantenida por la entidad.

Para poder solicitar una enmienda su solicitud debe hacerse por escrito en el formulario requerido y enviarse al Oficial de Privacidad. Además, debe proporcionar sus motivos que respalde su solicitud.

Nosotros podemos denegar su solicitud de enmienda si no está por escrito o no incluye una razón para respaldar la solicitud. Además, podemos rechazar su solicitud si no nos solicita que enmendamos la información: que no fue creada por nosotros, a menos que la persona o entidad que creó la información ya no está disponible para hacer la enmienda, no sea parte de la información médica mantenida, o no es parte de la información que se le permitirá inspeccionar y copiar.

**Tiene derecho a una contabilidad de los decretos.** Usted tiene el derecho de solicitar un “informe de divulgación”. Esta es una lista de cierta divulgación que hicimos de su información médica.

Para solicitar la lista o el informe de divulgaciones, deberá enviar su solicitud de conexiones al Oficial de Privacidad. Su solicitud debe iniciar un periodo de tiempo que no puede durar más de seis años uno puede incluir fechas anteriores al 14 de abril del 2003. Su solicitud debe indicar en qué forma desea la lista (por ejemplo, en papel electrónicamente). La primera lista que solicite debe ser dentro de un periodo de 12 meses. Para listas adicionales podemos cobrarle el costo proporcional de la lista. Nosotros cumpliremos con notificarle sobre el costo involucrado y usted puede optar por retirar o modificar su solicitud ese tiempo antes de incurrir en cualquier cosa.

**Derecho de búsqueda restringida.** Tiene derecho a solicitar una restricción o limitación sobre la información médica que utilizamos o divulgamos sobre su tratamiento, pago u operaciones de atención

médica. También tiene derecho a solicitar una limitación de información médica que divulgamos sobre usted a alguien que esté involucrado en su caso, como miembro de la familia o un amigo.

**Excepto como se describe a continuación no estamos obligados a aceptar su solicitud.** Sin embargo, si estamos de acuerdo nosotros cumpliremos con su solicitud a menos que la información sea necesaria para brindarle tratamiento de emergencia si la divulgación es obligatoria por ley. Nosotros cumpliremos con cualquier solicitud de restricción si (1) salvo que la ley así lo exija, la divulgación es a los planes de salud en realizar pagos u operaciones de atención médica (y no es para fines de tratamiento); y (2) la información pertenece únicamente a un artículo o servicios de atención médica por los cuales el proveedor de medicina involucrado se ha pagado de su bolsillo en su totalidad. No somos responsables de notificar a los proveedores de atención médica posteriores si desea que cumplan con la misma restricción.

Para solicitar restricciones debe hacer su solicitud por escrito al Oficial de privacidad. En su solicitud debe indicarnos (1) qué información desea limitar; (2) si desea limitar nuestro uso de divulgaciones o ambos; (3) a quien desea que se apliquen los límites, por ejemplo, divulgación a su cónyuge.

**Tiene derecho a solicitar sus comunicaciones confidenciales.** Usted tiene el derecho de solicitar que nos comuniquemos con usted sobre asuntos médicos de una manera certificada o que actuemos en una ubicación certificada. por ejemplo, puede solicitar que solo nos comuniquemos con usted en el trabajo o por el correo.

Para solicitar comunicaciones confidenciales sobre usted. Usted tiene el derecho de solicitar por escrito al Oficial de Privacidad. No le preguntaremos el motivo de su solicitud. Podemos acomodar todas las solicitudes razonables. Su solicitud debe especificar cómo o dónde desea ser contactado.

## Política de Salud de Comportamiento de Wellstone

### Respecto al no asistir a la cita previas

**Wellstone puede interrumpir servicios a cualquier persona que falte a dos citas programadas consecutivas. En ciertas circunstancias como se describe a continuación el proceso de interrupción puede tomar un periodo de tiempo prolongado. En otras circunstancias la cancelación de servicios podrá ser de inmediato.**

**Responsabilidad:** Será la responsabilidad del Director de la Clínica, los Directores de División y el Coordinador/ Gerente del Programa para garantizar la revisión periódica y el cumplimiento de la Política “No Show” de Ausente.

#### **Procedimiento:**

- A. Cualquier cliente que no se presente a dos citas programadas consecutivas, o que presente una solicitud para cumplir con una cita por lo menos una vez al mes o de otro modo acordado entre el cliente y el terapeuta/ médico, será dado de baja de los servicios de Wellstone. Se entenderá que una cita perdida significa no presentarse sin haber cancelado la cita con al menos 24 horas de anticipación. Una cita programada se define como cualquier servicio, por ejemplo, admisión, evaluación médica o tratamiento, y terapia que requiera una cita para ser programada en el calendario del terapeuta o doctor.
- B. En circunstancias en las que Wellstone tiene el mandato de mantener el contacto con los clientes durante un periodo de tiempo específico, el proceso para interrumpir los servicios comenzará a partir de la satisfacción de las condiciones descritas en el punto (A) arriba, pero no podrá finalizar hasta que se cumplan todas las metas discutidas de manera satisfactoriamente. Los procedimientos descritos en esta política no se aplicarán a los servicios de crisis tampoco a ningún otro programa en el que la denegación de servicios infrinja la ley y la regulación o las obligaciones contractuales.
- C. En cualquier situación en la que los clientes tengan un alto porcentaje de ausencias que resulten en más del cincuenta por ciento de sus citas perdidas, incluso si no se cumplen las condiciones en el punto (A) anterior, el personal alistado emprende una revisión clínica del Plan de Tratamiento de los clientes para determinar si los ajustes son necesarios.
- D. El personal deberá verificar que se realice una comunicación completa con respecto a las expectativas de asistencia al inicio del referido, registro y la admisión. Todos los clientes deben recordar las expectativas de asistencia en cada uno de estos puntos de contacto.
- E. Después de la primera falla en mantener una cita, el personal notificará al cliente que una cita perdida consecutiva adicional resultará en la interrupción de los servicios.
- F. Una vez que los servicios de un cliente han sido descontinuados en un programa en particular de acuerdo con esta política, el archivo de los clientes debe actualizarse en consecuencia para que los miembros del personal en otras áreas de servicio están al tanto de los hechos. Es imperativo que todos los servicios no obligatorios para el cliente se suspendan una vez que se haya establecido que no se cumplan con los requisitos.

- G. Esta política solo se aplica a la falta de asistencia a las citas y no se aplica a cuestiones de incumplimiento en general. Los miembros del personal no pueden usar esta política para interrumpir los servicios con clientes incómodos o que no cumplan con las normas y que siguen cumpliendo con las citas.

## **Aviso de Prácticas sobre la Privacidad.**

Fecha de Efectividad: 09/18/2019

**Este aviso describe como la información médica sobre usted puede ser utilizada y divulgada y cómo puede obtener acceso a esta información. Por favor revísalo con cuidado.**

### **Nuestro compromiso con respecto a la información médica:**

Entendemos que la información médica sobre usted y su salud es personal. Estamos comprometidos en proteger su información médica. Creamos un registro de la atención y los servicios que recibió en el Centro de Salud Mental de Madison (MHC). Necesitamos este registro para brindarle atención de calidad y para cumplir con ciertos requisitos legales. Este aviso aplica a todos los registros de su atención generados por el Centro de Salud mental del Condado en Madison. Estos avisos le informaran sobre las formas en que podemos usar y divulgar su información médica. También describimos sus derechos y ciertas obligaciones que tenemos con respecto al uso y divulgación de información médica. La ley nos exige que: nos aseguremos de que la información médica que lo identifica se mantenga privada, proporcionarle este aviso de nuestros deberes legales y prácticas de privacidad acerca de su información médica, notificar después de una violación de cierta información médica no segura, y sigan con los términos del aviso que se encuentra actualmente en vigencia.

### **¿Cómo podemos usar y divulgar su información médica?**

Las siguientes categorías describen diferentes formas en que nosotros divulgamos información médica. No se enumeraron todas las categorías de divulgación. Sin embargo, todas las formas en que nos comprometimos a usar y divulgar su información caerán dentro de una de las categorías.

**Para tratamiento y Alternativas de Tratamiento.** Podemos usar la divulgación de su información médica para brindarle tratamiento o servicios médicos. Las personas y los programas que participan en el MHC pueden compartir su información médica para coordinar los servicios que puedan necesitar. Podemos usar y divulgar su información médica para informarle o recomendarle posibles opciones de tratamiento o alternativas que puedan ser de su interés.

**Para pago.** Podemos usar y divulgar su información médica para que el tratamiento y los servicios que reciba a través de MHC puedan ser facturados y el pago pueda ser cobrado a usted, plan médico, o a una tercera opción. También podemos informarle a su plan de salud sobre un tratamiento que recibirá para obtener una aprobación previa o para determinar si su plan cubrirá el tratamiento.

**Para operaciones de atención de salud de la rutina.** Podemos usar y divulgar su información médica para las operaciones de rutina de MHC. Estos usos y divulgaciones son necesarios para ejecutar MHC y

garantizar que todos nuestros clientes reciban atención de calidad. También podemos combinar la información médica que nosotros tenemos con la información médica de otras entidades para comparar nuestro desempeño y ver dónde podemos mejorar el cuidado y los servicios que ofrecemos. Es posible que eliminemos la información sin esa identidad de este conjunto de información médica para que otros puedan usarla para estudiar los servicios de salud sin saber que pacientes puedan tener específicamente.

**Personas involucradas en su cuidado o pago por su cuidado.** Podemos divulgar información médica sobre usted a un amigo o familiar que esté involucrado en su atención médica, siempre que dicha información sea directamente relevante para la participación de dicha persona en su atención médica. También podemos proporcionar información a alguien que ayude a pagar su atención, siempre que dicha información sea directamente relevante para el pago de su atención médica. Además, divulgamos información médica sobre usted a una entidad que asiste en un esfuerzo de ayuda en caso de desastre para que su familia pueda ser notificada sobre su condición de estado y ubicación. Sin embargo, puede objetar tales usos y divulgaciones como se describe a continuación, tiene derecho a solicitar una restricción o limitación en la información médica que usemos o divulguemos.

**Recordatorios de citas y beneficios o servicios relacionados con la salud.** Podemos usar y divulgar información médica para comunicarnos con usted y recordarle que tiene una cita para recibir tratamiento en el MHC. Podemos usar y divulgar información médica para informarle sobre beneficios o servicios relacionados con la salud que puedan interesarles.

**Investigaciones.** Bajo ciertas circunstancias, podemos usar y divulgar su información médica a los investigadores. Si bien la mayoría de los estudios de investigación clínica requieren consentimiento de paciente específico, hay algunos casos en los que no se requiere una autorización.

**Actividades para recaudar fondos.** Podemos usar la información médica suya para contactarlo con el fin de recaudar fondos para MHC. Solo daremos a conocer su información de contacto como su nombre, dirección, número de teléfono y las fechas en que recibió tratamiento o servicios en MHC. Si no desea que MHC se comunique con usted para recaudar fondos, debe notificarlo por escrito al Oficial de Privacidad.

**Socios de Negocios Locales.** Existen algunos servicios prestados en MHC a través de contratos con socios comerciales. Ejemplo de consultores, contadores, abogados y empresas de facturación. Cuando se contratan estos servicios podemos divulgar información a nuestros asociados de negocios para que puedan realizar el trabajo que les solicitamos. Sin embargo, para proteger su información de salud le pedimos al socio comercial que de manera apropiada proteja su información médica.

**Según lo requiera la ley.** Divulgaremos información médica sobre usted cuando así lo exija la ley federal o estatal.

**Actividades de salud pública.** Podemos divulgar su información médica a las autoridades de salud pública o legales encargadas de prevenir o controlar enfermedades, lesiones o discapacidades. Por ejemplo, estamos obligados a informar la existencia de una enfermedad contagiosa, como tuberculosis al Departamento de Salud Pública de Alabama para proteger la salud y el bienestar del público en general. Podemos divulgar información médica sobre usted a personas expuestas a una enfermedad contagiosa o en riesgo de propagación. Podemos divulgar información médica sobre usted cuando un empleador solicita los servicios de atención médica para determinar si sufrió una lesión relacionada con el trabajo.

**Víctimas de abuso, negligencia y violencia doméstica.** Se nos exige que denunciemos casos de maltrato contra menores, ancianos y domésticos en el Estado de Alabama.

**Actividades de supervisión de la salud.** Podemos divulgar información médica a una agencia de supervisión de salud para que lo autorice la ley. Estas actividades de supervisión incluyen, por ejemplo, auditorías, investigaciones, inspecciones y licencias. Estas actividades son necesarias para que el gobierno monitoree el sistema de atención médica, los programas de gobierno y el cumplimiento de las leyes de derechos civiles.

**Juicios y Disputas.** Si estás involucrado en una demanda o disputa nosotros podemos divulgar su información médica en respuesta a una orden judicial o administrativa. También podemos divulgar información médica sobre usted en respuesta a una citación, una solicitud de desobediencia u otra persona involucrada en la disputa, pero solo si han hecho esfuerzo para informarle sobre la solicitud u obtener una orden que proteja la información solicitada. Podemos divulgar información médica para procedimientos judiciales o administrativos, según lo requiera la ley.

**Cumplimiento de la ley.** Nosotros podemos divulgar información médica para fines de cumplimiento de la ley según lo requiera la ley, en respuesta a una citación válida para identificación y ubicación de fugitivos, testigos o personas desaparecidas, para las presuntas víctimas de delitos para las muertes que puedan haber resultado de una conducta criminal y se sospeche delitos en el local.

**Médicos Forenses, Examinadores y Directores de Funerarias.** Nosotros podemos divulgar información médica a un médico forense o examinador médico. También podemos divulgar información médica a directores de funerarias según sea necesario para llevar a cabo sus tareas.

**Donaciones de órganos y tejidos.** Si usted es un donante de órganos podemos divulgar información médica a las organizaciones que manejan la obtención de órganos otras entidades involucradas en la obtención de almacenamiento o transporte de órganos, ojos o tejidos para facilitar la donación y el trasplante de órganos o tejidos.

**Para evitar una amenaza grave para la salud o la seguridad.** Podemos usar su divulgar su información medica cuando sea necesario para prevenir una amenaza grave para su salud y la seguridad del público en general o de otra persona. Sin embargo, cualquier divulgación seria solo para alguien que pueda ayudar a prevenir la amenaza.

**Militares y Veteranos.** Si usted es un miembro de las Fuerzas Armadas podemos divulgar información medica según lo exijan las autoridades del comando militar. También podemos divulgar medica sobre el personal militar extranjero a la autoridad militar extranjera correspondiente.

**Actividades de Seguridad Nacional e Inteligencia.** Podemos divulgar información médica sobre usted a funcionarios federales autorizados para inteligencia, contrainteligencia y otras actividades de seguridad nacional autorizadas por la ley.

**Servicios de protección para el Presidente y Otros.** Podemos divulgar información médica sobre usted a funcionarios federales autorizados para que puedan brindar protección al Presidente, y otras personas autorizadas o jefes de estado extranjeros o realizar investigaciones especiales.

**Compensación de los trabajadores.** Podemos divulgar información médica sobre usted para la compensación de trabajadores o programas similares.

**Los presos o particulares en custodia.** Si usted es un recluso de institución correccional o se encuentra bajo la custodia de un oficial de la ley, podemos divulgar información médica a la institución correccional o al oficial de la ley.

**El uso y la divulgación sobre las notas de la psicoterapia, el uso de información médica para el mercadeo y venta de información médica.** En general, con algunas excepciones a menos que proporcione una autorización por escrito, no usaremos sus notas de psicoterapia (excepto cuando la ley lo permita), no usaremos ni divulgaremos su información médica con fines de marketing.

**Otros usos y divulgaciones.** Cualquier otro uso y divulgación se hará solo con su autorización por escrito.